



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: 036150

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN NGOC
Last Middle First

Current Address: 13 E 4p 6B xã Tân. Quí. Nha. Be. Ho Chi Minh city

Date of Birth: 04-15-1942 Place of Birth: Thị xã. Tân

Previous Occupation (before 1975) Captain - ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-24-75 To 02-01-1982
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN. PHUOC
Name
Address and Telephone Number Van Jose CA 95178

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
VO - THI - CHI - HOA	1948	wife
NGUYEN VU DUC	1968	son
NGUYEN VU HOAI	1970	son
NGUYEN VU THINH	1970	son
NGUYEN VU TUAN SON	1971	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

JV# 036150

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam Nguyễn - Ngọc
Last Middle First

Current Address 13E Ấp 6B Xã Tân Qui Huyện Nhà Bè T/P Hồ Chí Minh

Date of Birth 04-15-1942 Place of Birth Thừa Thiên

Names of Accompanying Relatives/Dependents

<u>Đỗ Thị Chi Hoa</u>	<u>1948</u>	<u>wife</u>	<u>Nguyễn Vũ Tuấn</u>	<u>1971</u>	<u>Son</u>
<u>Nguyễn Vũ Duy</u>	<u>1969</u>	<u>Son</u>	<u>Nguyễn Vũ Thị Phương Thảo</u>	<u>1973</u>	<u>Daughter</u>
<u>Nguyễn Vũ Thanh</u>	<u>1970</u>	<u>Son</u>	<u>Nguyễn Vũ Thị Phương Hà</u>	<u>1974</u>	<u>Daughter</u>
<u>Nguyễn Vũ Hoài</u>	<u>1970</u>	<u>Son</u>			

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06-24-1975 To 02-01-1982

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME

RELATIONSHIP

NAME

RELATIONSHIP

Nguyễn Phước

San Jose Ca 95178

Form Completed By: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435

Name

ARLINGTON, VA 22205-0635

per documents provided by
Address Mr Nguyen Ngọc

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

1/07/87

- Họ và tên : NGUYỄN - NGỌC, ĐSQN 205. 212
- Ngày và nơi sinh : 15 tháng 4 / 1942 tại Thừa Thiên
- Cấp bậc : Đại úy , Đơn vị : Bộ chỉ huy cảnh sát / khu II
- Bị giam tại trại Z 304 Xuân Lộc Đồng Nai từ 6/1975
tới 2/1982 .
- Địa chỉ hiện tại : 13E ấp 6B Xã Tân Qui , huyện Nhữ B -
TP/HCM .
- Gia đình : vợ + 6 con

Hồ sơ định kèm

- Giấy ra trại
- IV 036150
- I 171
- Giấy định y khoa
- QĐ 006137
- 1 hôn thú + 8 khai sinh

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

OPR TD = SIR
RUN DATE: 07/15/82
PAGE NO. 714

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 036150

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: NGUYEN NGOC

Other names used:

Sex: M DOB: (mmddyy) 04/15/42 COB: VN

Address in Vietnam:

13E AP 6 B, XA TAN QUY DONG, NHA BE, BIA DINH

T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: NGUYEN PHUOC

DOB: (mmddyy) / / COB:

Address: SAN JOSE, CA 95112

Telephone (Home): (Business):

Category: REF PRA USC

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	ACCOMPANYING RELATIVES				Documentation				OTHER	
					FALCON	BC	ECT	MC	NCT	GVN	PHOTO			
	M/F	MM	DD	YY	PA	MM	DD	YY						
1. NGUYEN NGOC	M	04	15	42	PA	VN								1.
2. VC THI CHI HOA	F	08	10	48	MI	VN								2.
3. NGUYEN VU DUY	M	02	02	68	SO	VN								3.
4. NGUYEN VU HOAI	M	06	26	70	SO	VN								4.
5. NGUYEN VU THANH	M	06	26	70	SO	VN								5.
6. NGUYEN VU TUAN ANH	M	10	15	71	SO	VN								6.
7. NGUYEN VU THI HOANG	F	06	29	73	DI	VN								7.
8. NGUYEN DU THI PHUONG HA	F	02	11	75	DI	VN								8.
9. NGUYEN NGOC CHUONG	M	02	15	62	SO	VN								9.
10. NGUYEN THI HOANG TRANG	F	02	01	69	DO	VN								10.
11														11.
12														12.
13														13.
14														14.

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 04/20/82 Rel-Sponsor to PA: BR I I-130 AOR ADS BC ECT MC NCT GVN PHOTO OTHER

VENL #: SRV #: JUL:

USG Empl/Training (Cat 2): to

Pyt US Empl/Training (Cat 3-AC): to

GVN/RVNAF SVC: US Combat And: ReEd Camp: to

CAT 1 PKT: 7-18-182 FLUP: 1-1-1- OTHER:

CAT 2/3 PKT: 7-1-1- FLUP: 1-1-1- OTHER:

Replst by: ON: 1-1-1- LOI Sent: 1-1-1- NOTIFIED OF EXIT PERMIT 1-1-1- PERMIT # FEEDBACK LIST 1-1-1-

Other Actions: Medical Prob:

VOLAG NAME:

VOLAG ASSUR: Sought 1-1-1- Recd: 1-1-1- V #: MAN #: RECONF: Sought 1-1-1- Recd: 1-1-1-

POSSIBLE DUPS:

REF IV #:

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Phuoc Nguyen

San Jose, CA 95112

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN, Ngoc	
CLASSIFICATION	FILE NO
2034851	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
5/21/82	5/4/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition.

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS

DISTRICT DIRECTOR

SFR 1269

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT/G, ban hành theo công văn số 2503 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Xuân Lộc

Số 187 GRT

(8)

0 0 5 7 8 2 6 1 7 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thủ hành án văn, quyết định tha số 22/Đ ngày 21 tháng 01 năm 1982

của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Ngọc

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 15 tháng 4 năm 1942

Nơi sinh Thủ Đức

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

13E Nhóm 9 ấp 7 Tân Quý Đông, xã Hòa Bình, TP/HCM.

Can tội Đại úy nhân viên bộ chỉ huy an ninh sát.

Bị bắt ngày 24/06/1975

An phát

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tăng án lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại 13E Nhóm 9 ấp 7, Tân Quý Đông, xã Hòa Bình, TP/HCM.

Nhận xét quá trình cải tạo

(Thời hạn quản chế 12 tháng)

Tiền đi đường 15,000.

Lên tay ngón trỏ phải

Của Nguyễn Ngọc

Danh bản số 6429

Lập tại

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Nguyễn Ngọc

Ngày 2 tháng 2 năm 1982

Giám thị

Trần Văn Thích

Trần Văn Thích

9504/B

Việt-Nam Cộng-Hòa
Quân-Lực Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Quốc-Phòng
Cục Quân-Y
Quân-Y Viện Qui-Nhơn

1 } 10-GÁO GIÁM ĐỊNH Y-KHOA

2

Cấp bậc Họ và tên (quân-nhân được giám định) Trung-Úy NGUYỄN-HOÀC
Số quân : 205.212 / Đơn vị : Quân-Y Viện QUI-NHƠN (TS) KBC.4.726
Nhập viện ngày : 24.11.1967 Xuất viện ngày 11.12.1967

KẾT QUẢ VIỆC GIÁM ĐỊNH: Hội-Đồng Y-Khoa QV/VN
Họp ngày : 27.6.1968

: E : V : A : S : I : F : X : CHÚ THÍCH

Y DIỆN CŨ : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 : 1 :

Y DIỆN MỚI : 1 : 1 : 1 : 1 : 4 : 1 : 1 :

A. NHỮNG SỰ THAY ĐỔI PHÂN NHẬN THẤY TRONG TÌNH TRẠNG SỨC KHỎE :
(Sơ tả bằng những danh từ thông thường)

.....Bị gãy xương Feronel và xương Calcaneum trái. Sai đau

Những sự thay đổi trên khiến cho đương sự không thích ứng những chức vụ như : (được kể bằng những danh từ thông thường)

.....MỤ DẠCH VĨNH VIỄN.....

NHỮNG THAY ĐỔI TRÊN CỐ TÍNH CÁCH :

- VĨNH VIỄN: (1) /

- Thụ-thất :

Tính cách tạm thời này sẽ đương nhiên chấm dứt ngay :.....

Đương sự phải trở lại Quân-Y-Viện QUI-NHƠN hay một quân-Y-Viện khác để giám định .

KHÁNH

Y-Sĩ Trưởng
Y-Sĩ Thiệu-Tả NGUYỄN-KUYN-CẨM
Y-Sĩ-Trưởng Quân-Y-Viện Qui-nhơn
(Ký tên và Ấn dấu)

KBC.4.726 ngày 27.6.1968

Chủ-Tịch Hội-Đồng Y-Khoa
Y-Sĩ Đại-Úy HOÀNG-NGUYỄN-C-DINH
(Ký tên và Ấn dấu)

KBC.4.726 ngày 1 tháng 01 năm 1971



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TRÍCH LỤC

TỈNH / BÌNH-DƯƠNG

QUẬN / TUY-THỨC

XÃ / PHƯỚC-THẠNH

Số hiệu / 41

Chứng Thư Hôn Thú

Tên họ người chồng / NGUYỄN - NGUYỄN

Nghề nghiệp / Quân - nhân

Sinh ngày / 15 tháng / 04 năm / 1942

Tại / Trách-chức, Phong-Niên, Miêu-Sơn

Cư sở tại / 254 Nguyễn-Thức-Thắng, Huế

Tạm trú tại / S.D.G. 4.725

Tên họ cha chồng / Nguyễn - Khanh

(Sống chết phải nói) /

Tên họ mẹ chồng / Lê - Thị - Ngọc

(Sống chết phải nói) /

Tên họ người vợ / VÕ-THỊ-CHU-THOÀ

Nghề nghiệp / Hộ - lý

Sinh ngày / 12 tháng / 08 năm / 1948

Tại / Hiệp-an, Mỹ-chánh, Phú-Lý, Bình-Định

Cư sở tại / Phước-Thạnh, Tuy-Phước, Bình-Định

Tạm trú tại / Phước-Thạnh, Tuy-Phước, Bình-Định

Tên họ cha vợ / Võ - Thị - Căn

(Sống chết phải nói) /

Tên họ mẹ vợ / Trương-thị-Thủy (chết)

(Sống chết phải nói) /

Ngày cưới / 01 tháng 07 năm 1968

Vợ chồng khai hay không lập hôn khế /

Ngày / tháng / năm /

Tại /

Trích y bốn chính

Phước-Thạnh ngày 07 tháng 07 năm 1968

Ủy-viên Hộ tịch,

Ký tên và đóng dấu: Phạm-Thạnh-Lý

PHỤNG TRÍCH-LỤC Ứ

Phước-Thạnh ngày 02 tháng 07 năm 1968

CHỖ-TRÍCH KIỆM ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH,

CHỨNG THỰC:

Chữ ký của Ông Phạm-Thạnh-Lý
Là Chủ-Tịch kiêm Hộ-Tịch xã P. Thạnh
Tuy-Phước ngày 02 tháng 7 năm 1968



Phạm-Thạnh-Lý

Số 006137/TrĐ40/1/QĐ/HCH.

- Chiếu Dụ số 209/DQT/HC ngày 6/1/53 thiết-lập Huy-Chương "CHIẾN-THƯỜNG-BOI-TINH"
- Chiếu Sắc Lệnh số 210/DQT/HC ngày 6/1/53 an định binh-tạm và điều kiện an-huống "CHIẾN-THƯỜNG-BOI-TINH"
- Chiếu Sắc Lệnh số 332/QL/ ngày 11.11.64 an định hệ thống tổ-chức QL/PH và thẩm quyền an cấp Huy Chương.
- Chiếu Huân thi số 655-415 ngày 15.3.65 an định việc ủy quyền an-gi-thương "CHIẾN-THƯỜNG-BOI-TINH"

- QUYẾT - ĐỊNH -

ĐIỀU THƯ I:- Nay An thưởng "CHIẾN-THƯỜNG-BOI-TINH" cho các chiến sĩ có tên sau đây :

Số TT	HỌ VÀ TÊN	Đơn - vị	HI - THƯỜNG		CÁC CHỨC VỤ
			Ngày	Nơi	
1	NGUYỄN NGOC : Trung-uy 62/205212	: TĐ1/40	: 24.11.67	: Tam quan, Binh : Binh	: Chưa được cấp : Huy hiệu
2	DANG HOANG KY : Trung-sĩ 64/143866	: -	: 10.11.67	: -	: -
3	DO BON : Hạ-sĩ 63/401319	: -	: 01.05.68	: Phú-my	: -
4	NGUYỄN HOANG NAM : Binh 1 67/401514	: -	: 01.05.68	: -	: -
5	LE VAN CHIN : Binh 1 -65/401325	: -	: 01.11.67	: Hoai-Thanh(BD)	: -
6	LE TAN TU : Binh-2 71/401764	: -	: 10.08.68	: Hoai nhon(BD)	: -
7	VO DUC : Binh-2- 66/407010	: -	: 06.06.68	: Tam quan(BD)	: -
8	PHAM HOA : Binh-2 66/404005	: -	: 07.06.68	: Hoai thanh(BD)	: -
9	THOI XUAN : Binh-1 55/415004	: -	: 17.7.78	: Phú-my (BD)	: -
10	LUU DINH CHI : Binh-2 62/405081	: -	: 03.02.68	: De duc(HN.BD)	: -
11	TRUONG DU : BSQD -58/410161	: -	: 01.05.68	: Hoai huong	: -
12	NGO VAN TRUNG : BSQD- 63/411842	: -	: 24.07.68	: Phú-my, (BD)	: -

43. ĐIỀU THƯ II :- Quyết định này phải được ghi chú và xếp vào hệ số cá nhân của người thụ hưởng.

NƠI NHẪN :

KLC.4821, ngày 17 tháng 10 năm 1968
TRUNG-TÁ NGUYỄN-BA-THIN-tu-LONG
TRUNG-ĐOÀN-TRƯỞNG TRUNG-ĐOÀN-40
(Ký tên và đóng dấu)

TRÍCH SAO-Y BAN CHỈNH GỌI :

Đại-Dội 1,2,3 và Ban-Chánh-Hành

De chuyên tiếp cho Ban-Chánh-Hành

- Hồ sơ Cá nhân - Hồ sơ Phieu.

- Lưu chiểu./.

25/10/1968
DAI-UY BAN-CHINH-VAN-CHUONG
Q. Tru-Doan-Truong Tru-Doan 1/40

VIỆT NAM CÔNG HÒA
QUÂN LỰC VIỆT NAM CÔNG HÒA
QUÂN ĐOÀN II
SƯ ĐOÀN 22 BỘ BINH
TRUNG - ĐOÀN - 40
TIỂU ĐOÀN I

Số 3574 /TĐ/NI

BỘ TƯ PHÁP

SỞ TƯ PHÁP

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Chứng-chỉ Thê-vi Khai-sinh

TÒA Sơ-Thẩm Huê

Số 2401

Của

NGUYỄN-NGOC

Ngày 5-II-1957

Năm một nghìn chín trăm năm mươi bảy, tháng mười một

ngày năm hồi IO giờ

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-TOAI

Chánh-Án Tòa Sơ-Thẩm Huê

ngồi tại Văn-Phòng có ông Trần-kiêm-Mai lục-sự giúp việc.

Có ông bà Nguyễn-Khánh 43 tuổi, nghề nghiệp

Cảnh-Bình trú tại 23B Trần-quý-Cáp Thành-Nội

thê kiểm-tra số I4.A002I55 ngày 17.9.55 do Đại-diện

Thành-Nội cấp, đến trình rằng hiện không thê xin trích lục

khai sinh của NGUYỄN-NGOC sanh ngày

I5 tháng 4 năm 1942 tại làng Trạch-Phổ

quận Phong-Điện tỉnh Thừa-Thiên được vì lẽ

Số bộ thất lạc vì chiến tranh

nên yêu cầu Bản Tòa bằng vào lời khai của các nhân chứng có tên kê sau đây dẫn đến để lập chứng chỉ thay thê chứng thư họ-tên nói trên

LIÊN ĐÓ CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1) Hoàng-việt-Thống 35 tuổi nghề nghiệp Cảnh-Bình

trú tại Số I kiệt 2 đường Lê-văn-Hưu

thê kiểm-tra số 22.A002850 ngày 22.9.55

do Đại-Diện Thành-Nội cấp

2) Hồ-đắc-Phùng 38 tuổi, nghề nghiệp Cảnh-Bình

trú tại 132 đường Phan-châu-Trinh

thê kiểm-tra số I9.A00I4II ngày 5.9.55

do Cảnh-Sát Hữu-Ngạn cấp

3) Nguyễn-văn-Ba 43 tuổi, nghề nghiệp Cảnh-Bình

trú tại 24 đường Huỳnh-thúc-Kháng

thê kiểm-tra số I4.A0065I2 ngày 8.10.55

do Cảnh-Sát Tả-Ngạn cấp

Ba nhân chứng trên này sau khi đã tuyên-thệ và nghe đọc điều 334-337

H. V. HÌNH-LUẬT phạt tội ngụy chứng về việc họ, đồng cam đoan qua quyết biết chắc tên NGUYỄN-NGOC

sanh ngày mười lăm tháng tư

năm một ngàn chín trăm bốn mươi hai

tại làng Trạch-Phổ quận Phong-Điện

tỉnh Thừa-Thiên con ông Nguyễn-Khánh và bà

Lê-thị-Ngôi Hai ông bà này đã chính thức lấy nhau

Những nhân chứng trên lại khai rằng hiện nay đương sự không thể
xin sao lục giấy khai sinh nói trên được vì lẽ **Số bộ thất lạc vì
chiến tranh.**

Bởi vậy Bìn Tòa bằng theo lời khai của các nhân chứng và chiếu
điều 47-48 II, V, II) - LUYT, lập chứng-chỉ thể vì khai sinh này cho
lên **NGUYỄN-NGỌC** sinh ngày **mười lăm**
tháng **tư** năm **một ngàn chín trăm bốn mươi**

hai (15-4-1942)
tại làng **Trạch-Phổ** quận **Phong-Điện** tỉnh **Thừa-Thiên**
con ông **Nguyễn-Khánh** và bà **Lê-thị-Ngôi**
đã cấp cho đương sự theo như đơn xin.
Sau và các người chứng có ký tên với chứng lời và ông lục-sự sau khi
nghe đọc tại

Lục-sự
Trần-kiêm-Mai

Chánh-An
Nguyễn-Toại

Những người chứng

Người đứng đầu
Nguyễn-Khánh

1) **Hoàng-viết-Thống**

2) **Hồ-đắc-Phùng**

3) **Nguyễn-văn-Ba**

Tamóc hạ tại **Huế**

Ngày **7** tháng **II** năm **19 57**

Quyển **16** tờ **38** số **1219**

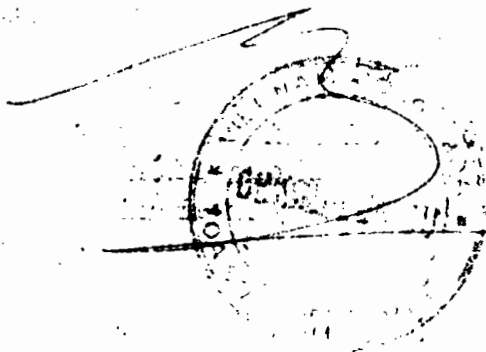
Thước **Máy tính**

CHỦ SỰ

Phan-văn-Dật

SAO Y CHÁNH BẢN

CHÁNH-LỤC-SỰ



Chứng Thư Thay Giấy Khai

Tòa Hòa-giải Phú-MỹCủa VÔ-THỊ-CHI-HOÀSố 2291

Năm một ngàn chín trăm ~~xx~~ ^{năm} chín ngày hai mười
 tháng bảy (20-7-1969) hồi tám giờ

Trước mặt chúng tôi :

— Hoàng-dinh-Giáo Quận-Trưởng kiêm Thẩm phán Tòa Hòa giải Quận Phú-Mỹ
 — Có Ông Phạm-Thước Lục-sự ngồi giúp việc.

Có đến trình diện

1. Nguyễn-quốc-Soạn 23 tuổi, Căn-cước số 32.A0233
 Ngày 27-3-1937 Cấp tại Phan-rang Hiện trú Phú-Mỹ-Chánh, Phú-Mỹ
 2. Trần-bà-Tâm 41 tuổi, Căn-cước số 15.A1990
 Ngày 23-4-1933 Cấp tại Phú-Mỹ Hiện trú Mỹ-Chánh, Phú-Mỹ
 3. Mai-Lang 40 tuổi, Căn-cước số 10.A1910
 Ngày 23-9-1938 Cấp tại Phú-Mỹ Hiện trú Mỹ-Chánh, Phú-Mỹ

Các nhân chứng nói trên, đều đã trưởng thành, sau khi thề nói sự thật, nói toàn sự thật đã lần lượt khai và chứng nhận biết đích thực :

VÔ-THỊ-CHI-HOÀ

Sinh ngày mười, tháng tám năm một ngàn chín trăm hôn
mười tám (10-8-1948) tại thôn Hiệp-An, xã Mỹ-Chánh, Quận Phú-Mỹ,
 Tỉnh Bình-Dịnh.

Con Ông Vô-tự-Cận và Bà Trương-thị-Thủy (chết) nghề
 nông ở tại thôn Hiệp-An, xã Mỹ-Chánh, Quận Phú-Mỹ Tỉnh Bình-Dịnh

Nguyên đơn VÔ-TỰ-CẬN tuổi, chánh quán Mỹ-Chánh, Phú-Mỹ

Bình-Dịnh Trú quán Mỹ-Chánh, Phú-Mỹ, Bình-Dịnh

có đích thân trình diện để xác nhận đơn xin cấp chứng thư thay giấy khai
 đã nộp tại Phòng Lục sự Bản Tòa và quả quyết rằng không thể xuất trình được giấy
 khai. Sinh của VÔ-THỊ-CHI-HOÀ được, vì lẽ

Biên-cổ-chiến-tranh-giáo-thông-gián-đoạn-bản-chánh-thất-lạc

Các đương sự đã được biểu thị về điều 337 Luật Hình trừng phạt tội làm chứng giả
 về dân sự từ 3 tháng đến một năm tù và phạt bạc từ 600\$00 đến 2400\$00.

Ghi nhận các lời khai tự trên mà các nhân chứng công nhận là đúng sự thật, nên chiếu
 điều 47 và 48 Hộ-Luật, chúng tôi cấp Chứng thư này để thay thế giấy khai. Sinh
 của VÔ-THỊ-CHI-HOÀ

Sau khi nghe đọc lại bản văn này các đương sự đã ký tên cùng chúng tôi và Ông Lục-sự

Nguyên đơn
Vô-tự-Cận

Nhân chứng
Nguyễn-quốc-Soạn, Phạm-Thước, Hoàng-dinh-Giáo
Trần-bà-Tâm, Mai-Lang. Lục sự theo bản chánh tại tòa

Phú-Mỹ ngày 20 tháng 7 năm 1967

LỤC-SỰ TÒA HÒA-GIẢI

KHAI SANH

Số hiệu 162

Họ và tên đầu nhi: **NGUYỄN-VŨ-DUY**
 Phái: **Nam**
 Sinh: **Ngày hai tháng hai, năm một ngàn**
chín trăm sáu mươi chín (02.02.1969)
 Tại: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**
NGUYỄN-NGỌC
 Cha: **27 tuổi**
 Họ và tên: **Quân nhân**
 Tuổi: **KBC.4.262**
 Nghề nghiệp: **VŨ-THỊ-CHI-HOÀ**
 Cư trú tại: **21 tuổi**
 Mẹ: **Nội trợ**
 Họ và tên: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**
 Tuổi: **Chính**
 Nghề nghiệp: **NGUYỄN-KHÁNH**
 Cư trú tại: **Chánh**
 Vợ: **55 tuổi**
 Chánh hay thứ: **Công chức**
 Người khai: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**
 Họ và tên: **Ngày bốn tháng hai năm một ngàn**
 Tuổi: **chín trăm sáu mươi chín (04.02.1969)**
 Nghề nghiệp: **ĐANG-VĂN-VIÊN**
 Cư trú tại: **43 tuổi**
 Ngày khai: **Công chức**
 Người chứng thứ nhất: **Phường Phú-Mỹ Quận Nhì Huế**
 Họ và tên: **NGUYỄN-LIÊN**
 Tuổi: **37 tuổi**
 Nghề nghiệp: **Công chức**
 Cư trú tại: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**
 Người chứng thứ nhì: **NGUYỄN-LIÊN**
 Họ và tên: **37 tuổi**
 Tuổi: **Công chức**
 Nghề nghiệp: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**
 Cư trú tại: **Phường Phú-Bình Quận Nhì Huế**

PHONG TRÍCH-LƯC

tuổi ngày 4 tháng 2 năm 1969

ĐY-VIÊN HỒ-LAI QUẬN-NHÌ



Làm tại **Quận Nhì** ngày **04** tháng **02** năm **1969**

NGUYỄN-KHÁNH **NGUYỄN-PHI-CẬN** **1-/ ĐANG-VĂN-VIÊN**
2-/ NGUYỄN - LIÊN

KHAI SINH

Số hiệu 7478

Tên họ ấu nhi	NGUYỄN-VŨ-THANH (Song thai)
Phái	Nam
Sinh ngày, tháng, năm	Ngày hai mươi sáu, tháng sáu, năm một ngàn chín trăm bảy mươi (26.6.1970)
Tại	Ấp Cường-Đế, Qui-Nhơn
Tên họ Cha :	NGUYỄN-NGỌC
Tuổi	28 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Tên họ Mẹ :	VŨ-THỊ-CHI-HOÀ
Tuổi :	22 tuổi
Nghề nghiệp :	Nội trợ
Cư trú tại :	Ấp Hàm-Nghi, xã Qui-Nhơn
Vợ (chánh hay thứ) :	Chánh
Tên họ người khai :	NGUYỄN-NGỌC
Tuổi :	28 tuổi n
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Ngày khai :	Ngày mồng ba, tháng bảy, năm một ngàn chín trăm bảy mươi (03.7.1970)
Tên họ người chứng thứ nhất :	Trương-Văn-Thắng
Tuổi	32 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Tên họ người chứng thứ nhì :	Trịnh-Ngọc-Thành
Tuổi :	34 tuổi
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	K.B.C. 4.262

Bản tại nhà in LIỄ-THÁI 254 Phan-bội-Châu-quinhơn

Làm tại Qui-Nhơn, ngày 03 tháng 7 năm 1970

Người-khai

Hộ-lại

Nhân-chứng

Nguyễn-Ngọc

Ký tên Nguyễn-Hậu

-Trương-Văn-Thắng

-Trịnh-Ngọc-Thành

Chứng-thực

PHỤNG TRÍCH LỤC

Chữ ký của Ông Nguyễn-Hậu Qui-Nhơn, ngày 03 tháng 7 năm 1970

Ủy-Viên họ-tịch xã Qui-Nhơn

Qui-Nhơn, ngày 2 tháng 7 năm 1970



Nguyễn-Hậu

KHAI SINH

Số hiệu: 3477

Tên họ ấu nhi	NGUYỄN-VŨ-HOÀI
Phái	Nam
Sinh ngày, tháng, năm	Ngày hai sáu, tháng sáu, năm một ngàn chín trăm bảy mươi (26.6.1970)
Tại	Ấp Cường-Đế, Qui-Nhơn
Tên họ Cha :	NGUYỄN-NGỌC
Tuổi	28 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Tên họ Mẹ :	VŨ-THỊ-CHI-HOÀ
Tuổi :	22 tuổi
Nghề nghiệp :	Nội trợ
Cư trú tại :	Ấp Hàm-Nghi, xã Qui-Nhơn
Vợ (chánh hay thứ) :	Chánh
Tên họ người khai	NGUYỄN-NGỌC
Tuổi :	28 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Ngày khai	Ngày mồng ba, tháng bảy, năm một ngàn chín trăm bảy mươi (03.7.1970)
Tên họ người chứng thứ nhất :	Trương-Văn-Thắng
Tuổi	32 tuổi
Nghề nghiệp :	Quân-nhân
Cư trú tại :	K.B.C. 4.262
Tên họ người chứng thứ nhì	Trịnh-Ngọc-Thành
Tuổi	34 tuổi
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	K.B.C. 4.262

Bán tại nhà in LỄ THÁI 254 Phan-bội-Châu-quinhơn

Người-khai
Nguyễn-NgọcLàm tại Qui-Nhơn, ngày 03 tháng 7 năm 1970
Hộ-lại Nhân-chứng

Ký tên Nguyễn-Hậu

-Trương-Văn-Thắng
-Trịnh-Ngọc-Thành

PHỤNG TRÍCH LỤC

Chứng-thực
Chữ ký của Ông NGUYỄN-HẬU
Ủy-Viên Hộ-Tịch xã Qui-Nhơn
Qui-Nhơn, ngày 3 tháng 7 năm 1970

Qui-Nhơn, ngày 03 tháng 7 năm 1970



Nguyễn-Hậu

TRẦN-ĐUỐC-ẤN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Tỉnh (Thị xã) Qui-Nhơn
Quận Nhơn-Bình
Xã (Phường) Trung-Miền
Số hiệu 518

Trích - Lục Bộ Khai - Sinh

Lập ngày 05 tháng 07 năm 1973

Phân-Bộ-Châu - Qui-Nhơn

Tên họ đứa trẻ : NGUYỄN-VŨ-THỊ-PHƯƠNG-TRAO

Con trai hay con gái : con gái

Ngày sanh : Hai mươi chín tháng sáu, năm một ngàn chín trăm bảy mươi ba (29-06-1973)

Nơi Sinh : Qui-Nhơn

Tên họ người cha : NGUYỄN-NGỌC

Tên họ người mẹ : VŨ-THỊ-CHI-HOÀ

Vợ chánh hay không có hôn thú : vợ chánh

Tên họ người đứng khai : NGUYỄN-NGỌC

MIỀN-PHI

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH :

Lập ngày 05 tháng 07 năm 1973

MIỀN THI-THỤC
KT.C. THÔNG-TU BỘ NỘI-VU
Số 9475/BNV/HC/29
Ngày 22-10-74



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

Tỉnh (Thị xã) Qui-Nhơn

Quận: Nhơn-Bình

Xã (Phường) Trung-Hiếu

Số hiệu 205



Trích - Lục Bộ Khai-Sanh

Lập ngày 18 tháng 9 năm 1974

Tên họ đứa trẻ	<u>NGUYỄN-VĂN-THỊ-THƯƠNG-HIỆU</u>
Con trai hay con gái :	<u>Con gái</u>
Ngày sanh :	<u>Mười-bát tháng sáu năm một ngàn chín trăm bảy mươi bốn (11-6-1974)</u>
Nơi sanh	<u>Phường Trung-Hiếu, Quận Nhơn-Bình, Qui-Nhơn</u>
Tên họ người cha	<u>Nguyễn-Ngọc</u>
Tên họ người mẹ :	<u>Võ-Thị-Chi-Hoà</u>
Vợ chánh hay không có hôn thú :	<u>Vợ chánh</u>
Tên họ người đứng khai	<u>Nguyễn-Ngọc</u>

MIEN THI-THUC

T.C. THÔNG-TU BỘ NỘI VỤ

Số 9475

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÁNH

Trung-hiếu, ngày 25 tháng 9 năm 1974

PHƯƠNG-TRƯỜNG KIỂM-ĐI-VIÊN BỘ-TỊCH



THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE

 ON: 04/15/82
 FILE NO: 07/3727
 FILE NO: 714

WFOASH: 1-144 FILE NO: 12-14410

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: NGUYEN NGOC

Other names used:

 Sex: M DOB: (mmddyy) 04/15/42 CIP: VN
 Address in Vietnam:

 13E AP 6 B, AA TAN QUY DONG, HHA SE, GIA DINH
 T-P: MO CHI MINH, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Name: NGUYEN NGOC

I DO (mmddyy) / / COS:

I Address: 3731 S. WILLIAMS ST. #7

I City: SAN JOSE, CA 95112

I Telephone (Area): 408/270-71492

I Category: PRA PRA USC

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	ACCOMPANYING RELATIVE			Documentation			OTHER
					FALLON	SC	SET	MCT	GYN	PHOTO	
	M/F	MM DD YY	P2		MM DD YY						
1. NGUYEN NGOC	M	04 15 42	PA	VN							
2. VC THI CHI HOA	F	09 10 48	VI	VN							
3. NGUYEN VU DUY	M	02 02 68	SO	VN							
4. NGUYEN VU HAI	M	06 26 70	SO	VN							
5. NGUYEN VU THANH	M	06 26 70	SO	VN							
6. NGUYEN VU TUAN ANH	M	10 15 71	SO	VN							
7. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
8. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
9. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
10. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
11. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
12. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
13. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							
14. NGUYEN VU TUAN ANH	M	08 09 73	SO	VN							

OFFICIAL USE ONLY

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 04/20/82 Rel: Sponsor to P: SR

I I-130 AOP ADS AC ECT MC MCT GYN PHOTO

OTHER

VENL #: SBV #: JUL:

USG Empl/Training (Cat 2): / / / to / / /

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC): / / / to / / /

GVN/RVNAP SVC: US Combat An: ReEd Camp: / / / to / / /

CAT 1 PKT: 7-14/82 FLUP: / / / OTHER: / / /

CAT 273 PKT: / / / FLUP: / / / OTHER: / / /

Reprint by: ON: / / / LOI Sent: / / / NOTIFIED OF EXIT PERMIT / / / PERMIT # FEEDBACK LIST

Other Actions: Medical Problem: / / /

VOLAG NAME: / / /

VOLAG ASSUR: Sought: / / / Recd: / / / V #: / / / HAN #: / / / RECONF: Sought: / / / Recd: / / /

POSSIBLE DUPS: / / /

REF IV: / / /

KHAI SINH

Số hiệu 297

Bản tại nhà in LIÊN-THÁI 254 Phan-bội-Chân Qui-Nhon

Tên họ đầu nhĩ:	NGUYỄN - VU - QUÂN
Phái:	Nam
Sinh ngày, tháng, năm:	Mười lăm, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bảy mươi một (15-10-1971)
Tại	Qui-Nhon
Tên họ Cha:	NGUYỄN-NGOC
Tuổi:	29 tuổi
Nghề nghiệp:	Quân nhân
Cư trú tại:	KBC.4.262
Tên họ Mẹ:	VÕ-THỊ-CHI-HOÀ
Tuổi:	23 Tuổi
Nghề nghiệp:	Nội trợ
Cư trú tại:	70 Trịnh-Minh-Thế, Qui-Nhon
Vợ (chánh hay thứ):	Chánh thức
Tên họ người khai:	NGUYỄN-NGOC
Tuổi:	29 tuổi
Nghề nghiệp:	Quân-nhân
Cư trú tại:	KBC.4.262
Ngày khai	Ngày mười tám, tháng mười, năm một ngàn chín trăm bảy mươi một (18.10.1971)
Tên họ người chứng thứ nhất:	TRƯƠNG-VĂN-THẮNG
Tuổi:	34 tuổi
Nghề nghiệp:	Quân-Nhân
Cư trú tại:	KBC.4.262
Tên họ người chứng thứ nhì:	TRINH-NGOC-THÀNH
Tuổi:	35 tuổi
Nghề nghiệp:	Quân-Nhân
Cư trú tại:	KBC.4.262

Làm tại Qui-Nhon, ngày 18 tháng 10 năm 1971

NGƯỜI KHAI

Nguyễn-Ngọc

HỒ LẠI

Ký tên

Lê Văn Thành

NHÂN CHỨNG

Trương-văn-Thắng

Trinh-ngọc-Thành

PHUNG TRÍCH LỤC

PHUNG TRÍCH LỤC

Ngày 18 tháng 10 năm 1971
Lê Văn Thành
Lê Văn Thành

CONTROL

☒ Card
☐ Doc. Request; Form
☒ Release Order
☐ Computer
☒ Form "D"
☐ ODP/Date 1/87
☐ Membership; Letter to VN
na ngo c